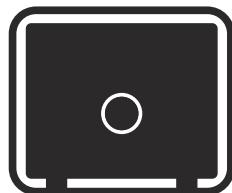




 **Husqvarna**[®]



AMD 3000, AMG 3200

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	2	Rozwiązywanie problemów.....	14
Bezpieczeństwo.....	4	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	15
Przeznaczenie.....	8	Dane techniczne.....	16
Przegląd.....	10	Deklaracja zgodności.....	18

Wstęp

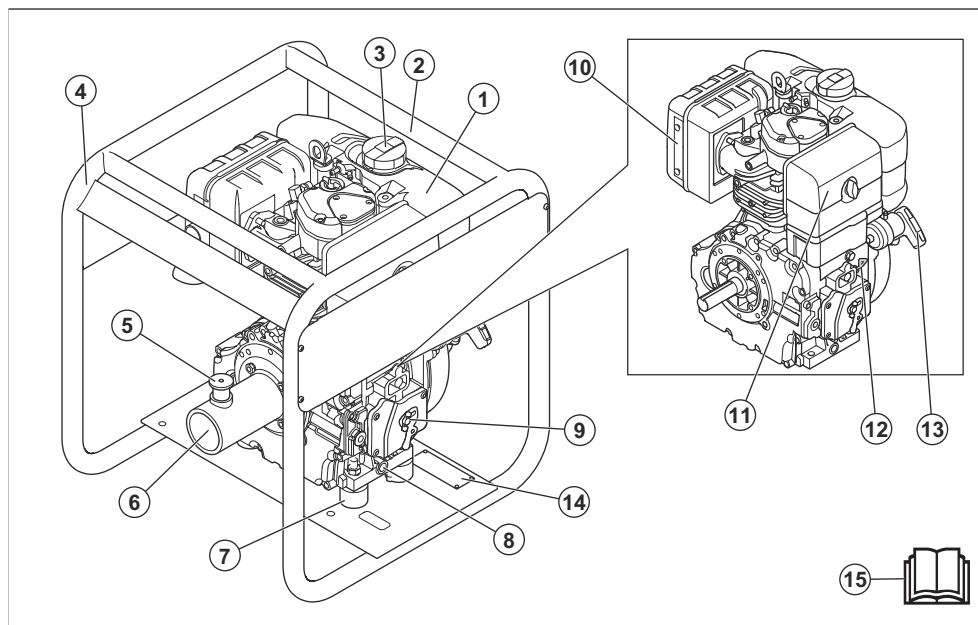
Opis produktu

Produkt jest jednostką napędową wibratorów do betonu AA oraz AZ. Model AMD 3000 jest wyposażony w silnik wysokoprężny. Model AMG 3200 jest wyposażony w silnik benzynowy.

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego. Produkt wraz z wibratorami do betonu AA oraz AZ oraz służy do zagęszczania betonu. Nie używać produktu do innych zadań.

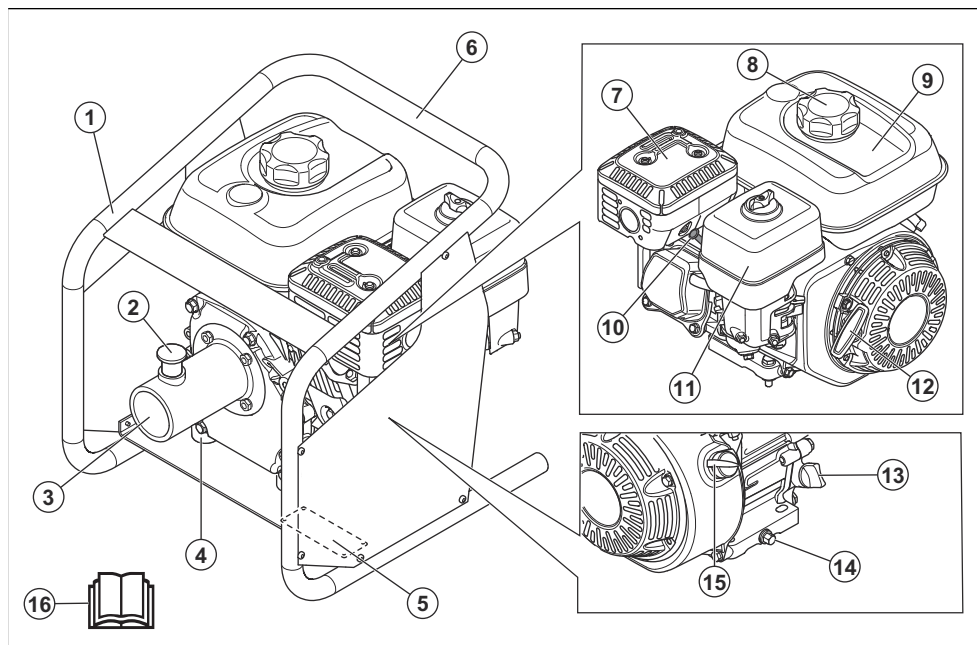
Przegląd produktu (AMD 3000)



1. Zbiornik paliwa
2. Punkt podnoszenia
3. Zakrętka zbiornika paliwa
4. Rama ochronna
5. Zatrask
6. Złączka
7. Amortyzatory
8. Korek spustowy oleju silnikowego

9. Dźwignia gazu
10. Tłumik
11. Pokrywa filtra powietrza
12. Prętowy wskaźnik poziomu
13. Rączka linki rozrusznika
14. Tabliczka znamionowa
15. Instrukcja obsługi

Przegląd produktu (AMG 3200)



1. Rama ochronna
2. Zatrask
3. Złączka
4. Amortyzatory
5. Tabliczka znamionowa
6. Punkt podnoszenia
7. Tłumik
8. Zakrętka zbiornika paliwa
9. Zbiornik paliwa
10. Świeca zapłonowa
11. Pokrywa filtra powietrza
12. Rączka linki rozrusznika
13. Korek zbiornika oleju ze wskaźnikiem prętowym poziomom
14. Korbek spustowy oleju silnikowego
15. Wyłącznik silnika
16. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Używać ochronników słuchu.



Stosować rękawice ochronne.



Punkt podnoszenia na produkcie.



Uchwyt do paska mocującego.



Paliwo: Benzyna bezołowiowa o zawartości etanolu nie większej niż 10%.



Wyłącznie olej napędowy o bardzo niskiej zawartości siarki.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



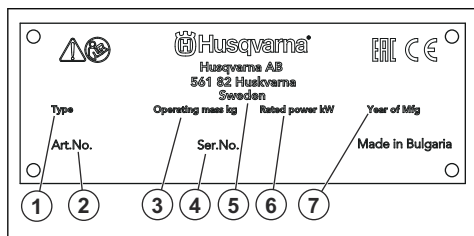
Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami EAC.



Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami Australii i Nowej Zelandii dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Typ produktu
2. Numer produktu
3. Waga produktu
4. Numer seryjny
5. Producent
6. Moc znamionowa
7. Rok produkcji

Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.

- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nie może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
 - Operator musi mieć siłę fizyczną niezbędną do bezpiecznej obsługi produktu.
 - Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
 - Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 6*.
 - Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
 - Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
 - Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
 - Należy upewnić się, że nie ma zagrożenia, że użytkownik albo produkt spadną z wysokości.
 - Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
 - Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
 - Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
 - Nie siadać na produkcie.
 - Nie uderzać produktu.
 - Nie obsługiwać produktu w pobliżu przewodów elektrycznych. Urządzenie nie jest wyposażone w izolację elektryczną, co może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.
 - Należy upewnić się, że operator lub inne osoby nie zaplączą się w przewody lub waliki i nie przewrócą się na nie w miejscu pracy.
 - Do podnoszenia produktu należy zawsze używać punktu podnoszenia.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia wibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnąć stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Drgwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.

- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwól, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych wibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.
- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonny, trującym i niebezpiecznym gazem. Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do śmierci. Tlenek węgla jest bezwonny i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenku węgla jest wystarczające.
- Spaliny zawierają również niespalone węglowodory, w tym benzen. Ich długotrwałe wdychanie może być groźne dla zdrowia.
- Wydobywają się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.
- Nie wdychać oparów spalin.
- Upewnić się, że przepływ powietrza w miejscu pracy jest wystarczający. Jest to bardzo ważne w przypadku eksploatacji produktu w rowach i innych małych obszarach roboczych, w których spaliny mogą się łatwo gromadzić.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy zdrowotne. Pył krzemionkowy jest klasyfikowany przez kilka instytucji jako szkodliwy. Przykłady problemów zdrowotnych to:
 - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwióknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i spalin w powietrzu oraz w celu ograniczenia ilości pyłu na sprzęcie, powierzchniach, ubraniach i częściach ciała. Przykładami środków kontroli są systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Tam, gdzie to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane i używane oraz że przeprowadzane są regularne czynności konserwacyjne.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych dotyczą niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

Bezpieczeństwo spalin



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać

z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.

- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

Zespoły zabezpieczające na produkcie



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Wyłącznik silnika (AMG 3200)

Urządzenie można uruchomić wyłącznie wtedy, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu „ON” (Wł.). Silnik zatrzyma się po ustawieniu wyłącznika w położeniu „OFF” (Wyt.).

Sprawdzanie wyłącznika silnika

1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia (AMG 3200) na stronie 9*.
2. Ustawić wyłącznik w położeniu OFF (Wyt.). Silnik zostanie zatrzymany.

Tłumik

Tłumik ogranicza do minimum poziom hałasu i odprowadza spaliny poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Uszkodzony tłumik zwiększa poziom hałasu oraz ryzyko pożaru.



OSTRZEŻENIE: Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi.

Sprawdzanie tłumika

- Przeprowadzać regularne kontrole tłumika, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany i sprawny.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a spaliny mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed tankowaniem upewnić się, że silnik jest zimny.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu iskiei i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomaluj odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.

- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć zbędne paliwo i olej silnikowy i poczekać, aż produkt wyschnie przed uruchomieniem silnika.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewnić się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskier i ognia.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć fajkę świecy zapłonowej.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy modyfikować maszyny. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany punkt serwisowy.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 6*.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie części urządzenia wystygły.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.
- Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Plan konserwacji na stronie 10*.

Podłączanie wibratora do betonu do jednostki napędowej

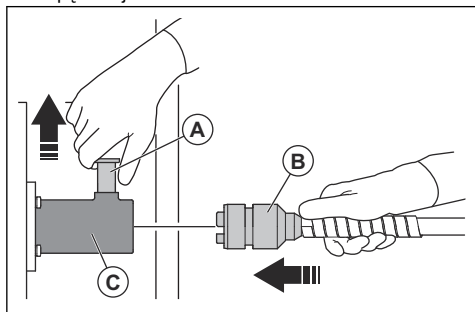


OSTRZEŻENIE: Nie należy podłączać wibratora do uruchomionej jednostki napędowej.



OSTRZEŻENIE: Nie dotykać sprężki obrotowej (C) po uruchomieniu jednostki napędowej.

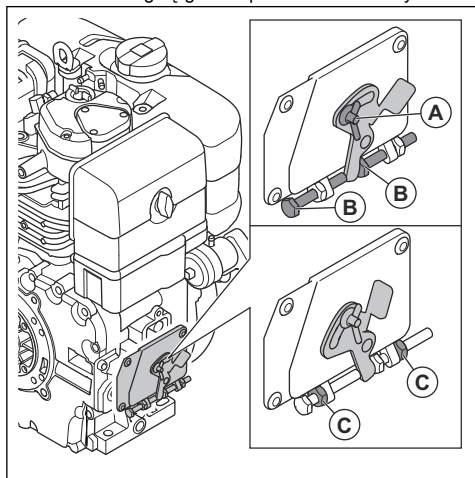
1. Podnieść zatrzask (A) znajdujący się na jednostce napędowej.



2. Umieścić złącze wałka giętkiego (B) w sprzęgle jednostki napędowej (C).
3. Jeśli sprzęgła wibratora do betonu nie są wyrównane ze sprzęgłem jednostki napędowej, należy wykonać jedną z poniższych procedur.
 - a) Powoli pociągnąć za rączkę linki na jednostce napędowej, aby obracać wałem korbowym, aż sprzęgła wyrównają się.
 - b) Obracać sprzęgła wibratora do betonu, aż zostaną wyrównane.
4. Zwolnić zatrzask jednostki napędowej.
5. Upewnić się, że zatrzask powrócił do pozycji początkowej.

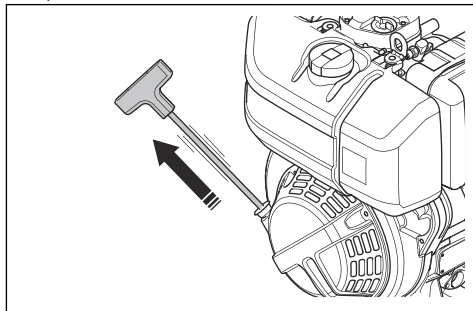
Uruchamianie urządzenia (AMD 3000)

1. Ustawić dźwignię gazu w położeniu środkowym.



- a) Odkręcić nakrętkę A.
- b) Obrócić oba elementy B, aż dźwignia gazu znajdzie się w położeniu środkowym.
- c) Zablokować nakrętki C.
- d) Zablokować nakrętkę A.

2. Powoli ciągnąć rączkę linki rozrusznika do poczucia oporu.

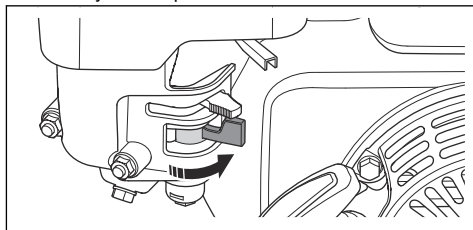


OSTRZEŻENIE: Nie owijać linki rozrusznika wokół dłoni.

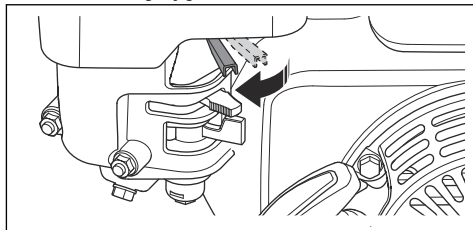
3. Zwolnić uchwyt linki rozrusznika, aby umożliwić powrót linki rozrusznika.
4. Pociągać uchwyt linki rozrusznika obiema rękami aż do uruchomienia silnika.
5. Gdy silnik rozgrzeje się, stopniowo otwierać dźwignię gazu aż do całkowitego otwarcia.
6. Przed skorzystaniem z produktu pozwolić, aby silnik pracował na obrotach biegu jałowego przez 2–3 minuty.

Uruchamianie urządzenia (AMG 3200)

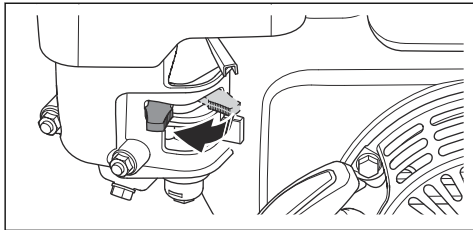
1. Otworzyć zawór paliwa.



2. Ustawić dźwignię gazu na 1/3 zakresu.

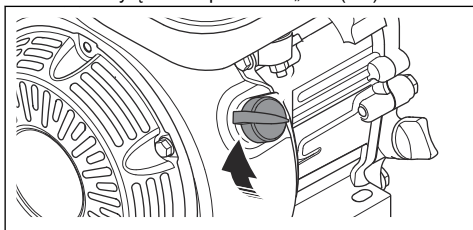


3. Ustawić dźwignię ssania w prawidłowym położeniu.

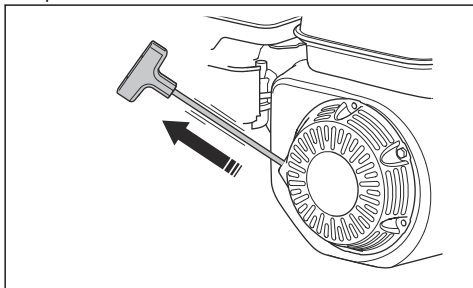


- Jeśli silnik jest zimny, wyłączyć ssanie.
- Jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka, włączyć ssanie.

4. Ustawić wyłącznik w położeniu „ON” (Wł.).



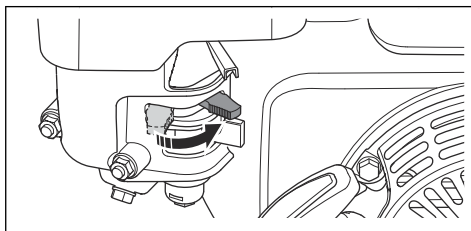
5. Powoli ciągnąć rączkę linki rozrusznika do poczucia oporu.



OSTRZEŻENIE: Nie owijać linki rozrusznika wokół dłoni.

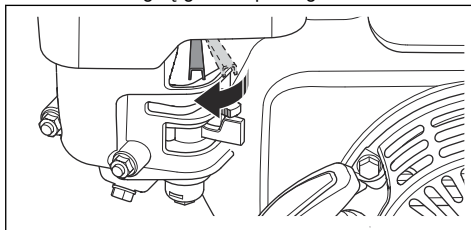
- Zwolnić uchwyt linki rozrusznika, aby umożliwić powrót linki rozrusznika.
- Pociągnąć rączkę linki rozrusznika, aż silnik się uruchomi.

8. Powoli otwierać dźwignię ssania, aż do całkowitego otwarcia.



9. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2-3 minuty.

10. Ustawić dźwignię gazu na pełen gaz.



Prędkość obrotowa silnika podczas pracy



UWAGA: Maksymalna prędkość obrotowa silnika nie może być wyższa niż 3000 obr./min. Instrukcje dotyczące sprawdzania i regulacji prędkości obrotowej silnika znajdują się w instrukcji obsługi silnika.

Wyłączanie urządzenia (AMG 3200)

- Ustawić dźwignię gazu w położeniu biegu jałowego.
- Ustawić wyłącznik w położeniu „OFF” (Wył.). Silnik zostanie zatrzymany.
- Ustawić zawór paliwa w położeniu „OFF” (Wył.).

Wyłączanie urządzenia (AMD 3000)

- Przesunąć dźwignię przepustnicy do położenia STOP.
- Ustawić zawór paliwa w położeniu „OFF” (Wył.).

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

Przeгляд	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10godz.	Po pierwszych 20godz.	Co 2 tygodnie, 100godz.	Co miesiąc, co 200godz.	Co roku, co 500godz.
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju.	*				
Wyczyścić urządzenie.	X				
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.	*			*	
Sprawdzić poziom paliwa oraz poziom oleju silnikowego.	X				
Oczyścić żeberka chłodzące silnika.	O			O	O
Upewnić się, że dźwignia gazu i dźwignia ssania poruszają się płynnie.	*				
Sprawdzić filtr powietrza i w razie potrzeby oczyścić go.	X				
Wyczyścić filtr powietrza i w razie potrzeby wymienić go.			X	X	X
Wymienić olej silnikowy.		X	X	X	X
Sprawdzić obroty silnika.			O		
Sprawdzić i wyczyścić świecę zapłonową. W razie potrzeby wymienić świecę zapłonową.			O		
Sprawdzić, czy amortyzatory nie są uszkodzone.			X	X	
Oczyścić zawór paliwowy gaźnika.			O	O	
Oczyścić siatkę przeciwiskrową tłumika.			O		
Tylko AMD 3000: Sprawdzić wtryskową pompę paliwową.				O	O
Tylko AMD 3000: Sprawdzić dyszę wtrysku paliwa.				O	O
Wyregulować luz głowicy zaworu dla wlotu powietrza i zawory wydechowe.				O	O
Oczyścić filtr paliwa oraz zbiornik po uprzednim opróżnieniu.				O	O
Oczyścić rurę wydechową.				O	O
Nasmarować elementy sterujące i łączniki.				*	
Wymienić filtr paliwa.					O
Wyczyścić i wyregulować gaźnik.					O
Wyczyścić głowicę cylindrów.					O

Przegląd	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10godz.	Po pierwszych 20godz.	Co 2 tygodnie, 100godz.	Co miesiąc, co 200godz.	Co roku, co 500godz.
Spuścić wodę z układu paliwowego.					○
Wymienić filtr oleju.					○

Czyszczenie maszyny od zewnątrz



UWAGA: Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.

- Do czyszczenia produktu użyć bieżącej wody z węża.
- Po skończeniu pracy należy usunąć resztki betonu pozostałe na produkcie, zanim zastygnie.
- Usunąć smar i olej z uchwytu.

Sprawdzanie amortyzatorów

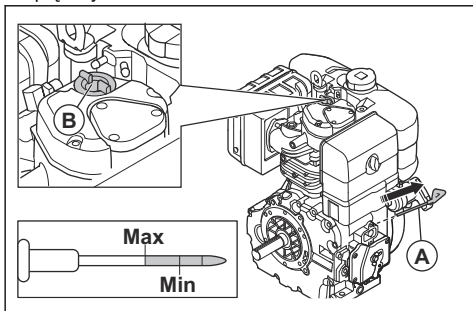


UWAGA: Uszkodzone amortyzatory mogą spowodować uszkodzenie silnika.

1. Sprawdzić 4 amortyzatory pod silnikiem pod kątem uszkodzeń.
2. Wymienić elementy tłumiące drgania, jeśli są one uszkodzone.

Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego (AMD 3000)

1. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju (A).
2. Usunąć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju i włożyć go z powrotem.
3. Wyjąć prętowy wskaźnik i sprawdzić na nim poziom oleju. Poziom oleju jest prawidłowy, gdy znajduje się pomiędzy oznaczeniem „Max.” i „Min.” na wskaźniku prętowym.



4. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, zdjąć korek zbiornika oleju (B), napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Właściwy typ oleju podany jest w instrukcji obsługi silnika.

Kontrola poziomu oleju silnikowego (AMG 3200)

1. Odkręcić korek zbiornika oleju i prętowy wskaźnik poziomu oleju.
2. Zetrzeć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju.
3. Włożyć prętowy wskaźnik całkowicie do zbiornika oleju.
4. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju.
5. Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym.
6. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Właściwy typ oleju podany jest w *Dane techniczne na stronie 16* lub w instrukcji obsługi silnika.

Wymiana oleju silnikowego (AMD 3000)

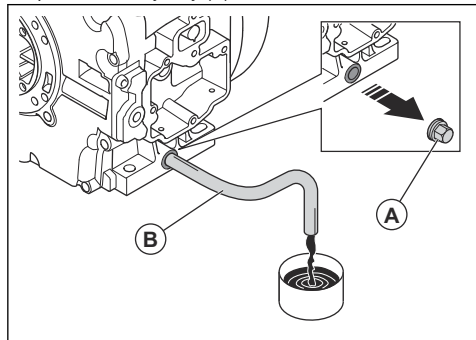
Jeżeli silnik jest zimny, uruchomić silnik na 1–2 minuty przed spuszczeniem oleju silnikowego. Dzięki temu olej silnikowy będzie ciepły, a jego spuszczenie będzie łatwiejsze.



OSTRZEŻENIE: Olej silnikowy jest niezwykle gorący bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Począekać na ostygnięcie silnika przed spuszczeniem oleju silnikowego. W przypadku rozlania oleju silnikowego na skórę, zmyć go wodą z mydłem.

1. Umieścić pojemnik pod korkiem spustowym oleju silnikowego.

- Wykręcić korek spustowy oleju (A) i podłączyć przewód elastyczny (B).



- Począkać, aż olej spłynie do zbiornika.
- Usunąć przewód elastyczny.
- Zamontować korek spustowy oleju i dokręcić go.
- Wlać nowy olej silnikowy. Właściwy typ oleju podany jest w instrukcji obsługi silnika.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

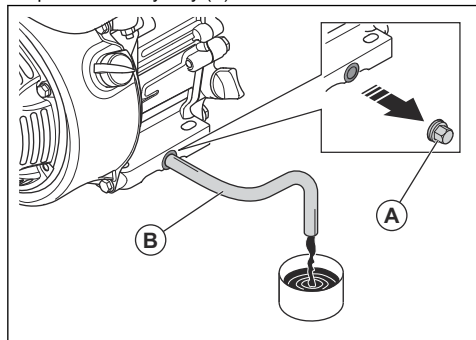
Wymiana oleju silnikowego (AMG 3200)

Jeżeli silnik jest zimny, uruchomić silnik na 1–2 minuty przed spuszczeniem oleju silnikowego. Dzięki temu olej silnikowy będzie ciepły, a jego spuszczenie będzie łatwiejsze.



OSTRZEŻENIE: Olej silnikowy jest niezwykle gorący bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Począkać na ostygnięcie silnika przed spuszczeniem oleju silnikowego. W przypadku rozlania oleju silnikowego na skórę, zmyć go wodą z mydłem.

- Umieścić pojemnik pod korkiem spustowym oleju silnikowego.
- Wykręcić korek spustowy oleju (A) i podłączyć przewód elastyczny (B).



- Począkać, aż olej spłynie do zbiornika.
- Usunąć przewód elastyczny.
- Zamontować korek spustowy oleju i dokręcić go.
- Wlać nowy olej silnikowy. Właściwy typ oleju podany jest w instrukcji obsługi silnika.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Filtr powietrza



OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub wymiany filtra powietrza należy stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych. Zużyte filtry powietrza należy utylizować w odpowiedni sposób. Wdychanie pyłu osadzonego na filtrze powietrza może być niebezpieczne dla zdrowia.



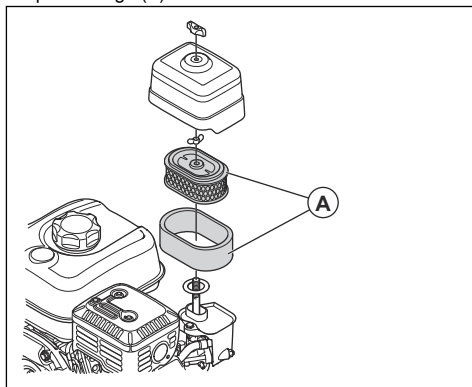
UWAGA: Zawsze należy wymieniać uszkodzony filtr powietrza, ponieważ w przeciwnym razie do silnika dostanie się pył, który może spowodować uszkodzenie silnika.

Czyszczenie i wymiana filtra powietrza (AMG 3200)



OSTRZEŻENIE: Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

- Przekręcić pokrętkę, które przytrzymuje pokrywę filtra powietrza i wymontować pokrywę filtra powietrza.
- Wymontować wkład filtra papierowego i wkład filtra piankowego (A).



- Wyczyścić obudowę filtra powietrza szczotką.
- Sprawdzić wkłady filtra powietrza pod kątem uszkodzeń.

- Ostukać wkład filtra papierowego o twardą powierzchnię lub użyć odkurzacza, aby usunąć cząsteczki.



UWAGA: Nie pozwolić, aby dysza odkurzacza dotykała powierzchni wkładu filtra papierowego. Zachować niewielką odległość. Dotknięcie wkładu filtra papierowego powoduje uszkodzenie jego wrażliwej powierzchni.

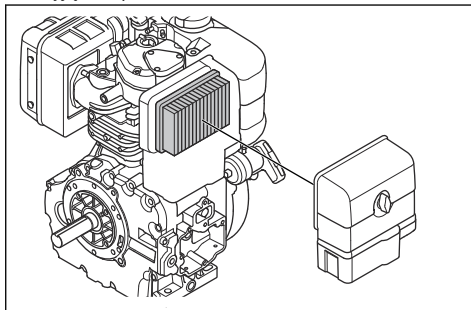
- Oczyszczyć wkład filtra piankowego wodą z mydłem.
- Wypłukać wkład filtra piankowego w czystej wodzie.
- Wycisnąć wodę z wkładu filtra piankowego i pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.
- Nasmarować wkład piankowy filtra olejem silnikowym.
- Przycisnąć do wkładu filtra piankowego czystą ściereczkę w celu usunięcia nadmiaru oleju.
- Zamontować filtr powietrza, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie i wymiana filtra powietrza (AMD 3000)



OSTRZEŻENIE: Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

- Przekręcić pokrętkę, które przytrzymuje pokrywę filtra powietrza i wymontować pokrywę filtra powietrza.
- Wyjąć filtr powietrza.



- Wyczyścić obudowę filtra powietrza szczotką.
- Sprawdzić filtr powietrza pod kątem uszkodzeń.
- Ostukać filtr powietrza o twardą powierzchnię lub użyć odkurzacza, aby usunąć cząsteczki.



UWAGA: Nie pozwolić, aby dysza odkurzacza dotykała powierzchni wkładu filtra papierowego. Zachować niewielką odległość. Dotknięcie wkładu filtra papierowego powoduje uszkodzenie jego wrażliwej powierzchni.

- Zamontować filtr powietrza, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnianie zbiornika paliwa.
	Wyłącznik silnika znajduje się w położeniu OFF (Wył.) (AMG 3200).	Ustawić wyłącznik silnika w położeniu „ON” (Wł.) (AMG 3200).
Urządzenie uruchamia się, ale nie występują wibracje w wibratorze do betonu.	Wibrator do betonu jest uszkodzony.	Naprawić wibrator do betonu.
	Wałek giętki jest uszkodzony.	Wymienić wałek giętki.
Prędkość wibracji wibratora do betonu jest zbyt niska.	Prędkość obrotowa silnika jest zbyt niska.	Zwiększyć prędkość obrotową silnika do prędkości maksymalnej. Patrz <i>Dane techniczne</i> na stronie 16.
	Zbyt dużo smaru w wałku giętym.	Usunąć nadmiar smaru.
Wałek giętki nagrzewa się zbyt mocno.	Tarcie w wałku giętym jest zbyt duże.	Nasmarować wałek giętki.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i w razie upadku może spowodować obrażenia.

- W przypadku używania pojazdu do transportu produktu należy upewnić się, że jest on odpowiednio zamocowany i nie może się poruszać. Przymocować pasy mocujące do ramy zabezpieczającej i pojazdu.
- Podczas transportu nie należy kłaść maszyny na boku. Dolna strona urządzenia musi być zawsze skierowana w dół.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że łańcuch pilarki jest prawidłowo napięty. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że rama zabezpieczająca i elementy amortyzujące są prawidłowo zamontowane i nie są uszkodzone.



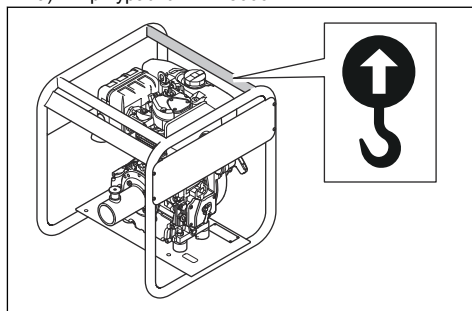
OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu.



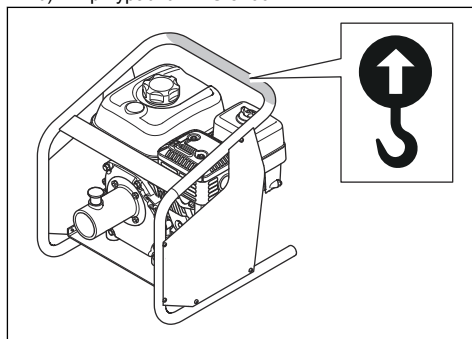
OSTRZEŻENIE: Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić punkt podnoszenia.

- Jeśli urządzenie będzie podnoszone przez 2 osoby, należy założyć drążek ramy zabezpieczającej z każdej strony produktu i podnieść 2 rękami.
- W przypadku korzystania z urządzenia do podnoszenia należy przymocować je w punkcie podnoszenia ramy zabezpieczającej. Etykieta na produkcie określa prawidłowe położenie.

a) W przypadku AMD 3000.



b) W przypadku AMG 3200.



Przechowywanie

- Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres. Utylizacja paliwa musi odbywać się w odpowiednim miejscu.
- Przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres należy wyczyścić produkt. Usunąć olej i kurz z części gumowych.
- Przed schowaniem oczyścić filtr powietrza.
- Ostrożnie pociągnąć za uchwyt linki rozrusznika, aż pojawi się niewielki opór. Powoduje to zamknięcie zaworów i uniemożliwia przedostanie się wilgoci do cylindra silnika.
- Założyć na urządzenie osłonę zabezpieczającą.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.

Utylizacja

- Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.

- Zutyliзовать wszelkie środki chemiczne, takie jak olej silnikowy i paliwo, w centrum serwisowym lub w odpowiednim miejscu utylizacji.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać Husqvarna do dealera lub zutyliзовать w centrum utylizacji.

Dane techniczne

	AMD 3000	AMG 3200
Masa, kg/funty	46/102	30/60,24
Marka/typ silnika	Lombardini, 15 LD 225	Honda GX160
Moc silnika*, kW/KM przy obr./min	3/4,1 przy 3000	2,5/3,4 przy 3000
Kierunek obrotu	W lewo	W lewo
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	3,0/3,17	3,1/3,27
Pojemność silnika *, l/kwarty	0,90/0,95	0,60/0,63
Paliwo *	Wyłącznie paliwo o niskiej zawartości siarki	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu
Olej silnikowy *	SAE 10W-30, klasa API SJ	SAE 10W-30, klasa API SJ

* = Aby uzyskać dalsze informacje i pytania dotyczące tego konkretnego silnika, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

Poziom hałasu	AMD 3000	AMG 3200
Poziom mocy akustycznej L_W , zmierzony, dB(A) rel 1pW ¹	100	91
Poziom ciśnienia akustycznego przy stanowisku roboczym L_p dB(A) ²	87	78

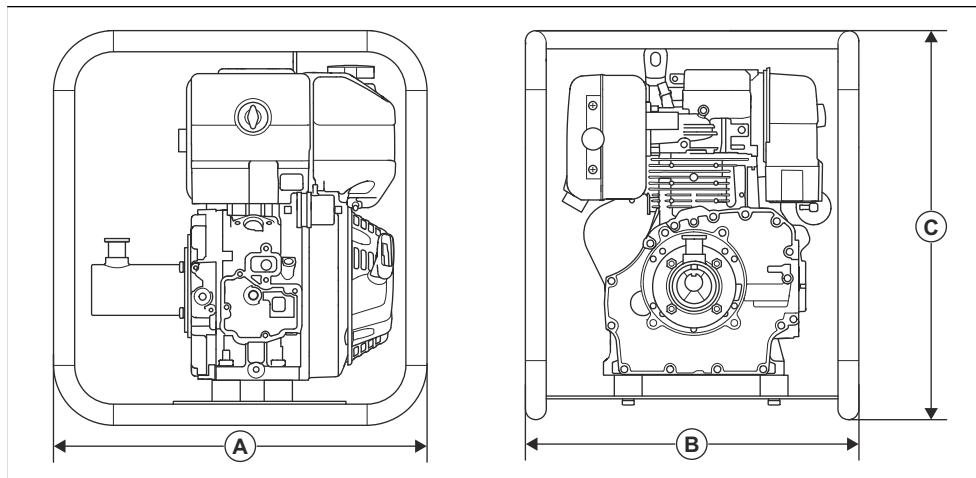
Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

¹ Zmierzony poziom mocy akustycznej L_W zgodnie z normą EN 12649. EN ISO 3744. Współczynnik niepewności K_{WA} 1,5 dB(A).

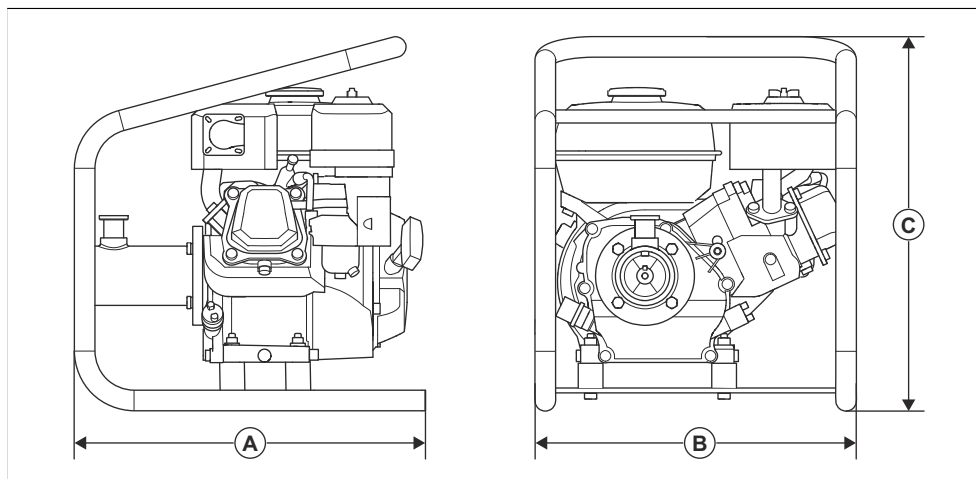
² Poziom ciśnienia akustycznego L_p zgodnie z normą EN 12649. EN ISO 11201. Współczynnik niepewności K_{pA} 2,5 dB (A).

Wymiary produktu (AMD 3000)



A	Długość: 530 mm/20,86"	B	Szerokość: 480 mm/18,89"	C	Wysokość: 560 mm/22"
----------	------------------------	----------	--------------------------	----------	----------------------

Wymiary produktu (AMG 3200)



A	Długość: 427 mm/16,81"	B	Szerokość: 390 mm/15,35"	C	Wysokość: 454 mm/17,87"
----------	------------------------	----------	--------------------------	----------	-------------------------

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Sprzęt do wibratora do betonu
Marka	Husqvarna
Typ/model	AMG 3200 + AA 27 / 37 / 47 / 67 / 77, AZ 26 / 36 / 46 / 56
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2022 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;

EN 12649:2008+A1:2011, EN ISO 12100:2010

Partille, 2021-10-28



Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych
i podłóg

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną





www.husqvarnaconstruction.com

Oryginalne instrukcje



1140660-61



2023-05-04